



ROTARY INTERNATIONAL "TRF"

Conférencier / Redner :

Georges Locher Président DRFC D-1990 (District Rotary Fondation Committee)

Date/Datum : Mercredi 31 janvier 2018

Lieu/Ort : RC Genève - Lac



Rot. Georges Locher RC Jorat
Président DRFC District 1990
Coordinateur PHS District 1990
+4179 241 07 14 / Switzerland
georges.locher@locher-energie.ch
Route de Romont 3
1608 Oron-le-Châtel

Préface / Vorwort



The Best Foundation in The World

**Notre / Unsere
Foundation**



Rotary Foundation
Rot. Georges Locher – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Le commencement / Am Anfang

Le commencement

•Lors de la convention 1917, Arch Klumph, alors président sortant du Rotary, suggère l'idée d'un fonds de dotation pour « faire le bien dans le monde ». En 1928, lorsque le fonds de dotation atteint 5 000 dollars, il est rebaptisé Fondation Rotary «TRF» et devient alors une entité distincte du Rotary International.

Am Anfang

•In der 1917 Konvention, Arch Klumph, der damalige Präsident von Rotary, schlägt die Idee, einen Stiftungsfonds für "Gutes zu tun in der Welt." Im Jahr 1928, als der Stiftungsfonds \$ 5.000 erreichte, es ist Rotary Foundation umbenannt "TRF" und dann wird eine separate Einheit von Rotary International.


Rot. Georges Locher – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

The Rotary Fondation (TRF)

« La Mission de la Fondation Rotary »

Permettre aux Rotariens de promouvoir l'entente mondiale, la bonne volonté et la paix en œuvrant dans les domaines de la santé, de l'éducation et de la lutte contre la pauvreté.

La Fondation est une organisation à but non lucratif financée exclusivement au travers des dons des Rotariens et des sympathisants de la Fondation qui partagent notre vision d'un monde meilleur. Ce soutien est essentiel pour lui permettre de financer les actions humanitaires qui améliorent durablement les conditions de vie dans le monde.

« Die Mission des Rotary Foundation »

Besteht darin, Rotarier zu befähigen, durch die Verbesserung der Gesundheitsfürsorge, Bereitstellung von Bildung und Bekämpfung von Armut einen Beitrag zur Förderung von Völkerverständigung, gutem Willen und Frieden in aller Welt zu leisten.

Die Foundation ist eine gemeinnützige Stiftung, die ausschließlich durch freiwillige Spenden von Rotariern und Freunden der Foundation getragen wird, welche gemeinsam die Vision einer besseren Welt teilen. Diese Unterstützung ist ausschlaggebend für die Realisierung von Projekten, die mit Zuwendungen der Foundation finanziert werden und Menschen in Not helfen.


Rot. Georges Locher – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Histoire de la Fondation / Geschichte des Fondation

- 1947 : [Les bourses](#) pour [études avancées](#) 1965 : [Les bourses](#) pour [formation technique](#)
[Les subventions](#) (pour activités dans le cadre des objectifs de la Fondation)
- 1978 : Le Rotary les subvention 3-H (Health, Hunger and Humanity)
- 1985 : Lancement du programme [PolioPlus](#)
- 1987 : Lancement du [programme des bourses du Rotary pour la paix](#)

- 1947 : [Stipendien](#) für [Fortgeschrittene Studien](#) 1965: [Stipendien](#) für das [Techniktraining](#)
[Zuschüsse](#) (für Aktivitäten im Rahmen der Ziele der Stiftung)
- 1978 : die Rotary gewähren 3-H (Gesundheit, Hunger und Menschlichkeit)
- 1985 : Einführung des [PolioPlus](#) -Programms
- 1987 : Einführung des [Rotary Peace Fellowship-Programms](#)


Rot. **Georges Locher** – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Axes stratégiques / Strategischen Achsen The Rotary Fondation (TRF)



Paix et prévention/résolution des conflits
Friedensarbeit



Prévention et traitement des maladies
Bekämpfung von Krankheiten



Eau et assainissement
Trinkwasser und Hygieneförderung


Rot. **Georges Locher** – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Axes stratégiques / Strategischen Achsen The Rotary Fondation Global Grants (GG)



Santé de la mère et de l'enfant
Schutz von Mutter und Kind



Alphabétisation et éducation de base
Bildungsförderung



Développement économique et local
Lokale Wirtschaftsentwicklung


Rot. Georges Locher – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

La nouvelle structure des Subventions en un clin d'oeil Überblick über die neuen Grants

Depuis le 1^{er} juillet 2013

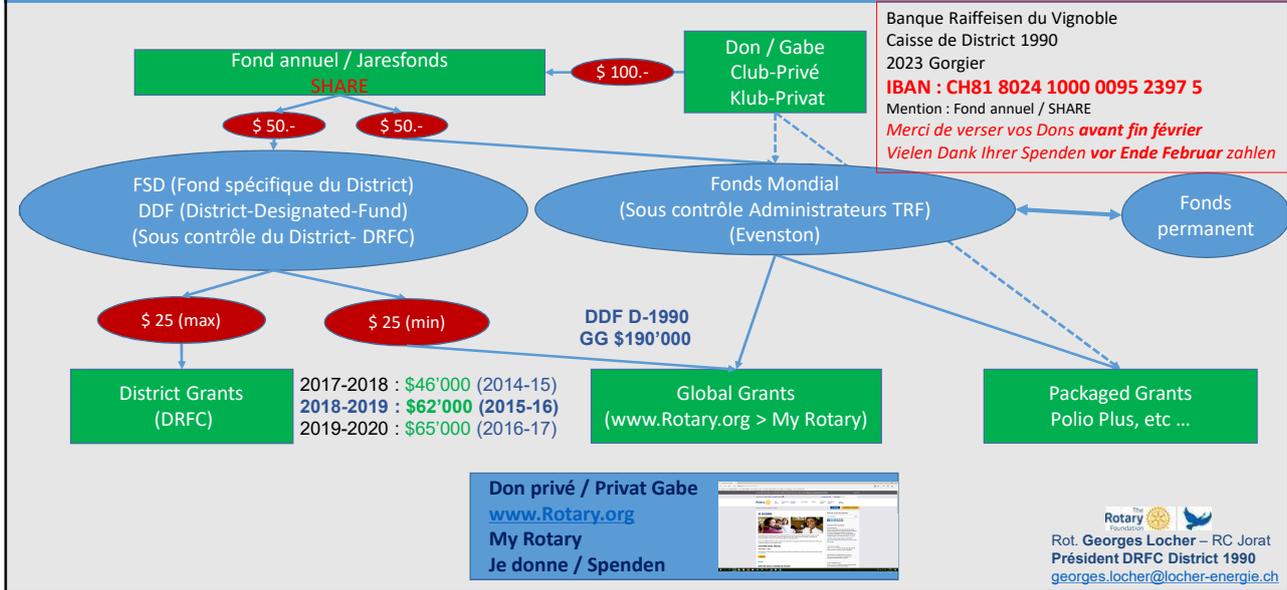
**La Fondation innove / Die Fondation erneuert
«le plan Vision pour l'avenir» / «den Future Vision Plan»**

Trois types de subventions : [Les subventions de District \(DG\)](#)
[Les subventions Mondiales \(GG\)](#)
[Les Subventions clef en main](#)

Nur noch drei Grant-Arte : [Gewährt Bezirk \(DG\)](#)
[Global Grants \(GG\)](#)
[Packaged Grant](#)


Rot. Georges Locher – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Le financement / Die Finanzierung



DG : Exemples / Beispiel

District Grant

RC Bern-Muri	Education général	Lager in Les Verrières Zirkus von Kinder für Kinder	CHF 1'898.-
RC Bulle	Dévelop. local	Aide financière : Soutien à AFSG (Familles Solidaires de la Gruyère)	CHF 1'423.-
RC Genève-Lac	Bourse d'étude	Karen Kienberger (Etudes et recherches en océanographie)	CHF 7'117.-
RC Lausanne-Léman	Santé	Soutien pour la formation de soignants étrangers au CHUV	CHF 8'540.-
RC Portes de Lavaux	Santé	Soutien pour financer des chirurgies cardiaques pour enfants	CHF 9'489.-
RC Jorat	Dévelop. Local	Construction d'un foyer d'accueil pour femmes en détresse (Pérou)	CHF 4'416.-

Total District Grants	2015-2016	\$ 32'240.-	Alloué
	2016-2017	\$ 52'000.-	Alloué
	2017-2018	\$ 59'000.-	Alloué
	2018-2019	\$ 62'000.-	A disposition
	2019-2020	\$ 65'000.-	A disposition

Rotary Foundation
Rot. **Georges Locher** – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Subventions de District / District Grants (DG)

Tableau Excel à remplir / anfüllen :

- Demande District Grant 2018-19
- Antrag District Grant 2018-19

Et à retourner / zurücksenden par e-mail :

- georges.locher@locher-energie.ch
- Jouni.heinonen@bluewin.ch

Au plus tard / spätestens : **31-01-2018**
 Pour / für : District Grants (2018-2019)

The image shows two screenshots of the District Grant application forms. The top one is the French version titled 'Demande de subvention de district "District Grant"'. It includes fields for the club name, project details, and financial information. The bottom one is the German version titled 'Antrag District Grant' with similar fields.

Etc ...

Rot. Georges Locher – RC Jorat
 Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

GG : Exemples / Beispiel

Global Grant

RC Bern-Rosengarten / RC Nakhon	Equipe de formation prof.	\$ 150'000.-	FSD D1990	\$ 25'000.-
RC Aubonne / RC Royal Hua Hin	Education Thaïlande	\$ 121'000.-	FSD D1990	\$ 20'000.-
RC Genève-International / RC Bishkek	Give a Cow (Kirghizistan)	\$ 36'000	FSD D1990	\$ 15'000.-
RC Genève-Lac / RC Anoka	Scholarship Sara Tomczyk	\$ 35'000.-	FSD D5960	\$ 17'500.-
RC Allschwill-Regio / RC Dhaka Paltan	Education au Bangladesh	\$ 77'280.-	FSD D1980	\$ 10'000.-
			FSD D1990	\$ 10'000.-

Financement d'un Global Grant		
Budget du projet		80 000
Le Club porteur du projet apporte		
FM - Fond Mondiale en regard du "cash" apporté par le club apporte	50%	10 000
FSD - Fond Spécifique du District apporte min que les apport du club		25 000
FM - Fond Mondiale "match" la même somme que les apports du FSD		25 000
Total Balance		80 000
Apport "Fondation"		60 000

<https://my.rotary.org/fr>

Rot. Georges Locher – RC Jorat
 Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Memorandum of Understanding - MOU

Modalités de la certification (chaque année)

Afin de prétendre à des subventions (DG, GG), le club doit s'engager à respecter les critères de gestion, notamment financière, décrits dans le protocole d'accord fourni par la Fondation Rotary (TRF). Le club s'engage également à envoyer un de ses membres au séminaire annuel de gestion des subventions organisé par le district.

Clubqualifizierung (jedes Jahr)

Vor Beantragung von Rotary Foundation (DG, GG), muss ein Club zuvor den Finanz- und Stewardship-Anforderungen in dieser Absichtserklärung (MOU) zustimmen und mindestens ein Clubmitglied pro Jahr zum Grant Management-Seminar des Distrikts entsenden.

Au nom du Rotary club de _____, nous, soussignés, certifions que le club adhère aux conditions présentées dans ce protocole d'accord pour l'année _____ et notifiera le district _____ du Rotary International de tous changements ou révisions modifiant les directives et procédures concernant ces conditions.

Signé par : Président du Club / Président élu du club

Wir, die Verantwortlichen für die Verwaltung von Grant-Aktivitäten des Rotary Clubs _____, bestätigen, dass der Club die in dieser Absichtserklärung aufgeführten Vorgaben einhält und Rotary International Distrikt _____ umgehend über jegliche Änderungen oder Neuregelungen der ClubGeschäftsordnung informiert, die im Zusammenhang mit den hier aufgeführten Vorgaben stehen.

Unterschrift : Clubpräsident / Clubpräsident elect


Rot. Georges Locher – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Pour d'autres informations Für andere Auskunft

www.rotary.org Mon Rotary / My Rotary

-Fondation rotary : Récapitulatif des programmes / Die Rotary Foundation : Kurzinformationen

-Subventions de district / Districts Grants (DG)

-Je donne / Spenden

-Fonds annuelle et SHARE / Jahresfonds un SHARE

-Memorandum of Understanding (MOU) Formulaire / Formular – Application du protocole d'accord du club / Club Resources

-Formulaire : Demande de subvention «District Grant» 2017-2018 / Formular : Antrag «District Grants» 2017-2018


Rot. Georges Locher – RC Jorat
Président DRFC District 1990
georges.locher@locher-energie.ch

Conclusion / Am Schluss

Un don / eine Gabe au «Fond annuel / DDF (SHARE)» de la Fondation du RI permet de contribuer au financement des actions des Clubs et de la Fondation

Soutenez notre / Unterstützen Sie unsere

A titre individuel,
Intégrer le Cercle
Paul Harris (PHS)



Avec un don de
\$ 1'000 par année



The Best Fondation in The World



Rot. Georges Locher RC Jorat
Président DRFC District 1990
Coordinateur PHS District 1990
+4179 241 07 14 / Switzerland
georges.locher@locher-energie.ch

*Route de Romont 3
1608 Oron-le-Châtel*